

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 23 (1996)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** ASS-Info

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Die Stiftung für junge Auslandschweizer zieht nach Bern

## Alles unter einem Dach

**Die Stiftung für junge Auslandschweizer bietet 7–15jährigen Auslandschweizerkindern Ferienaufenthalte in der Schweiz an. Sie verlegt ihre Geschäftsstelle ins Auslandschweizer-Sekretariat.**

Die Dienstleistungspalette des Auslandschweizer-Sekretariats (ASS, siehe Kasten) wird um ein Angebot reicher: Die Stiftung für junge Auslandschweizer, die ihren Sitz bisher in Zürich hatte, zieht voraussichtlich

am 1. Januar des nächsten Jahres an der Berner Alpenstrasse 26 ein. Sie behält zwar ihre rechtliche Eigenständigkeit, lebt aber künftig in Bürogemeinschaft mit den andern Abteilungen des ASS.

### Im Dienste der Fünften Schweiz

Seit 1916 vertritt die Auslandschweizer-Organisation die Interessen der Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer in der Schweiz, informiert diese über das Geschehen in der Schweiz und bietet eine breite Palette von Dienstleistungen an. Sie wird von den Behörden als Sprachrohr der Fünften Schweiz anerkannt. Ihre Geschäftsstelle ist das Auslandschweizer-Sekretariat (ASS). Rechts- und Ausbildungsberatung gehört ebenso zum Angebot des ASS wie die Herausgabe der «Schweizer Revue» und die Betreuung der 15-25jährigen Landsleute im Ausland (Ski- und Sportlager, Jugendaustausch). Weitere Informationen erteilt das Auslandschweizer-Sekretariat, Alpenstrasse 26, CH-3000 Bern 16

## AJAS

### Berufsmaturität und Fachhochschulen

In der Schweiz gibt es eine neue Ausbildungseinrichtung, die selbstverständlich auch Auslandschweizerinnen und Auslandschweizern offensteht: die Berufsmaturität. Sie ermöglicht den Zugang zu den Fachhochschulen.

Die Berufsmaturität richtet sich an Lehrlinge und ergänzt die praktische Lehre durch die Vermittlung eines breiten Allgemeinwissens. Die Ziele der Berufsmaturität sind die folgenden:

- Attraktivität der Lehre erhöhen
- Basisausbildung verbessern
- Allgemeinbildung, Vielseitigkeit und geistige Offenheit fördern
- Anerkennung der Diplome auf internationaler Ebene

- Prüfungsfreier Zugang zu den Fachhochschulen

Es existieren zwei Formen der Berufsmaturität. Entweder besucht der Lehrling während der gesamten Lehre theoretische Kurse und erhält – nach bestandener Abschlussprüfung – einen eidgenössischen Fähigkeitsausweis sowie die Berufsmaturität. Oder er absolviert die Berufsmaturität nach der Lehre; die (Vollzeit-)Kurse erstrecken sich dabei über ein Jahr. Zurzeit existieren vier Typen der Berufsmaturität: eine technische, eine kaufmännische, eine gewerbliche sowie eine gestalterische.

Eine Berufsmaturität erlaubt den prüfungsfreien Übertritt in eine Fachhoch-

schule. Diese Institute werden ihre Türen 1997 öffnen und folgende Zielsetzungen verfolgen:

- Ausbildungsangebot auf Hochschulniveau erhöhen
  - Studiengänge an Höheren Fachschulen aufwerten
  - Anerkennung der Diplome auf europäischer Ebene fördern
  - Fortbildungsmöglichkeiten für Berufstätige ausbauen
  - Koordination der Ausbildungssysteme verbessern
  - Zusammenarbeit mit der Wirtschaft intensivieren
- Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:

AJAS  
Alpenstrasse 26  
CH-3000 Bern 16

Schweizer  
REVUE 3/96

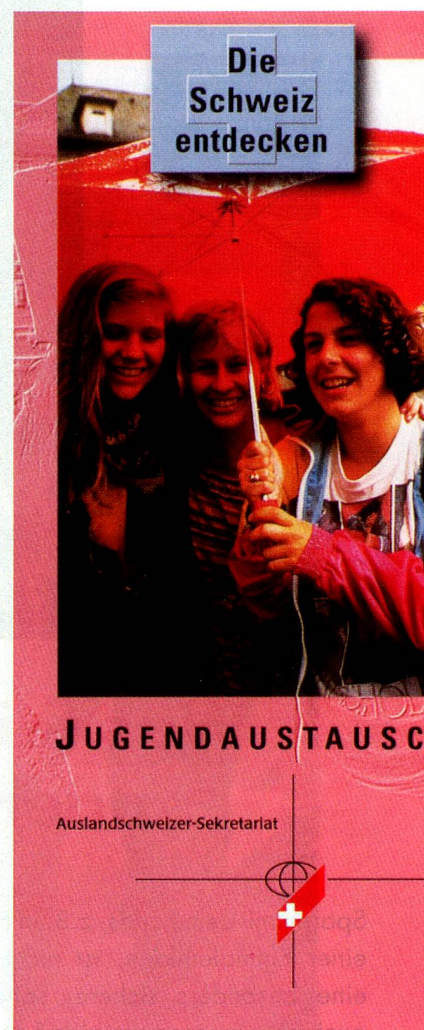
Die Verantwortlichen beider Seiten versprechen sich davon nicht nur Synergien in den Bereichen Administration und Öffentlichkeitsarbeit, sondern führen Institutionen zusammen, die von ihrer ideellen Ausrichtung her eigentlich schon lange zusammengehörten.

Die Stiftung für junge Auslandschweizer organisiert jedes Jahr Ferienkolonien, Skilager und Familienaufenthalte für rund 300 7–15jährige Schweizer Kinder aus aller Welt. Ihr Angebot ergänzt dasjenige des ASS-Jugenddienstes in optimaler Weise.

Nach dem Komitee für Schweizerschulen im Ausland und AJAS, dem Verein zur Förderung der Ausbildung junger Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer, ist die Stiftung für junge Auslandschweizer die dritte Institution im Dienste

der Fünften Schweiz, die mit der Auslandschweizer-Organisation unter einem Dach angesiedelt ist und ihre Aktivitäten mit ihr koordiniert.

RL



### Die Schweiz entdecken

- Der Jugendaustausch öffnet Dir die Türe zur Schweiz
- Die Schweiz entdecken, wie sie wirklich ist
- Junge Schweizerinnen und Schweizer bei Euch empfangen

Alles ist möglich. Nähere Informationen beim ASS-Jugenddienst  
Alpenstrasse 26  
CH-3000 Bern 16